



Редактор «Астравецкай праўды» Нина Рыбик названа лучшей журналисткой стран Восточной Европы и Российской Федерации. Из немецкого Штутгарта она привезла диплом, а из пушкинского Болдина – орден из серебра ручной работы.

– Нина Алексеевна, и я, и ваши читатели знают вас как белорусскоязычного автора. Как случилось так, что ваши произведения напечатаны в немецких, австрийском и российских изданиях?

– Во время выставки в Островце познакомилась с замечательным человеком, талантливым фотохудожником монахом из Барановичей Корнелием Консеком. Узнав, что я родом из чернобыльской зоны, Корнелий предложил мне совершить путешествие в зону отселения. Мы побывали в моей родной деревне Уласы, в Чернобыле и Припяти, в церкви, где меня крестили. Удивительная церковь, построенная в XVIII веке, на украинской территории, теперь тоже оказалась в зоне отселения. Итогом той поездки стал наш совместный проект – очерк «Чернобыль без мифов», иллюстрировал который Корнелий Консек. Впервые увидел свет на страницах журнала «Полымя». Потом все тот же Корнелий предложил мне перевести очерк на немецкий язык. Это сделала моя дочь – она хорошо знает немецкий. В 2011 году Корнелий привез мне журналы – два немецких и один австрийский – с моими произведениями. А весной этого года на мою электронную почту приходит письмо от неизвестного адресата на английском языке. Перевела и узнала, что стала победителем среди журналистов стран Восточной Европы, публикующихся в немецкоязычных изданиях. Конкурс проводится ежегодно, лучших определяют среди журналистов из Восточной Европы, пишущих о проблемах своих регионов, и среди немецких журналистов, пишущих о проблемах Восточной Европы. В первой номинации победителем оказалась я, во второй – журналистка из немецкого журнала «Шпигель», рассказавшая о судьбе румынского цыгана. Награждение проходило в немецком Штутгарте. Поездка туда сама по себе стала наградой.

О российском конкурсе «Живое слово» я узнала от знакомых журналистов из Нижнего Новгорода. Они и сбросили мне ссылку на сайт конкурса.

Прием работ на конкурс заканчивался через неделю, а пишу я в основном на белорусском языке, поэтому очерк «Чернобыль без мифов» оказался на тот момент единственным актуальным произведением, переведенным мной с белорусского на русский. Подкупило то, что финалистов конкурса организаторы обещали пригласить в Болдино, в знаменитые пушкинские места. Стала победителем в номинации «Печатные СМИ». Сразу скажу: поездка превзошла все мои ожидания. По дорожкам пушкинской усадьбы бродили пушкинские персонажи, было много концертов, постановок, чествование финалистов и победителей, удивительные и полезные мастер-классы, диктант, который писали все участники, живое общение с русскоязычными авторами из многих стран мира.

– Выходит, победу и в одном, и во втором конкурсах принесло одно и то же произведение – очерк «Чернобыль без мифов». Да и в более ранних художественных произведениях – книгах «Право на отселение» и «Свои и чужие» – чернобыльская тема – главная.

– Считай этот очерк криком моей души, израненной Чернобылем. Ведь для каждого человека малая родина имеет особую притягательную силу. Даже если нет на земле дома, где мама качала тебя в колыбели, есть возможность, если очень потянет, пробежать по тропинкам своего детства и окунуться в анналы памяти. Я такую возможность имею раз в году – на Радуницу. Поэтому с особым чувством воспринимаю все, что связано с Чернобылем. Кстати, если в европейском конкурсе главными критериями были социальная значимость темы, ее злободневность и глубина проработки, то в российском – владение словом и языковое оформление. Хотя в третьей моей книге, которая уже готова к печати, чернобыльская тема отсутствует.

Основная моя работа – журналистика. Поэтому очень надеюсь, что читатель оценит мои публицистические произведения, которые регулярно появляются на страницах «Астравецкой праўды».

– В которой вы не просто журналист, а главный редактор. Значит, облик газеты не в последнюю очередь зависит от личности руководителя.

– В этом году наша газета стала победителем в республиканском конкурсе на лучшее освещение и пропаганду в СМИ предпринимательской деятельности, а также названа лучшей в республике в освещении межнациональных и межконфессиональных отношений.

Главная победа – наша «районка» заняла первое место в областном конкурсе СМИ. За полученные деньги купили видеокамеру, и сейчас на сайте газеты стали появляться видеоролики со значимых районных событий. Мечтаем создать собственное телевидение – город растет, значит, и нам надо расширяться. Пока это только мечты, но есть и новые проекты, которые стали реализовывать. Так, совместно с генеральным подрядчиком строительства АЭС – ЗАО «Атомстройэкспорт – ОАО

«НИАЭП» – реализуем совместный проект «Белорусская атомная», в котором всеобъемлюще, с разных точек зрения отражаем процесс строительства атомной станции.

Наталія ВОЛЫНЕЦ, Гродзенская праўда